

**PERBANDINGAN METAFORA WARNA DALAM BAHASA INDONESIA
DAN MANDARIN SERTA PEMANFAATANNYA SEBAGAI BUKU
PENGAYAAN BIPA BERAKSES DIGITAL**

TESIS

diajukan untuk memenuhi sebagian syarat untuk memperoleh gelar Magister
Pendidikan Bahasa Indonesia bagi Penutur Asing (BIPA)
Sekolah Pascasarjana



oleh

Tao Lili

NIM 2110242

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA INDONESIA
BAGI PENUTUR ASING (BIPA)
SEKOLAH PASCASARJANA
UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA
2023**

LEMBAR PENGESAHAN

**PERBANDINGAN METAFORA WARNA DALAM BAHASA INDONESIA
DAN MANDARIN SERTA PEMANFAATANNYA SEBAGAI BUKU
PENGAYAAN BIPA BERAKSES DIGITAL**

TAO LILI

NIM 2110242

disetujui dan disahkan oleh pembimbing:

Pembimbing I



Prof. Dr. Dadang Anshori, M.Si.

NIP 197204031999031002

Pembimbing II



Dr. Nuny Sulistiany Idris, M.Pd.

NIP 196707151991032001

Mengetahui,

Ketua Program Studi Pendidikan BIPA Sekolah Pascasarjana UPI



Dr. Nuny Sulistiany Idris, M.Pd.

NIP 196707151991032001

HALAMAN PENGESAHAN TESIS

Tesis ini telah diuji pada sidang tahap I

Hari/Tanggal : Jumat, 11 Agustus 2023

Tempat : Ruang 02.021 B Lt 2 Gd. Sekolah Pascasarjana UPI

Pembimbing I



Prof. Dr. Dadang S. Anshori, M.Si.
NIP 197204031999031002

Pembimbing II



Dr. Nuny Sulistiany Idris, M.Pd.
NIP 196707151991032001

Penguji I



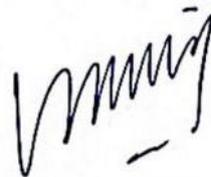
Prof. Dr. Dadang Sunendar, M.Hum.
NIP 196310241988031003

Penguji II



Dr. Ida Widia, M.Pd.
NIP 197310062008012004

Mengetahui,
Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Indonesia bagi Penutur Asing
Sekolah Pascasarjana
Universitas Pendidikan Indonesia



Dr. Nuny Sulistiany Idris, M.Pd.
NIP 196707151991032001

LEMBAR PERNYATAAN

Dengan ini saya menyatakan bahwa tesis dengan judul “**Perbandingan Metafora Warna dalam Bahasa Indonesia dan Mandarin serta Pemanfaatannya sebagai Buku Pengayaan BIPA berakses Digital**” ini beserta seluruh isinya adalah benar-benar karya saya sendiri. Tidak ada bagian di dalamnya yang merupakan plagiat dari karya orang lain dan saya tidak melakukan penjiplakan atau pengutipan dengan cara-cara yang tidak sesuai dengan etika ilmu yang berlaku dalam masyarakat keilmuan. Atas pernyataan ini saya siap menanggung resiko/sanksi apabila di kemudian hari ditemukan adanya pelanggaran etika keilmuan atau ada klaim dari pihak lain terhadap keaslian karya saya ini.

Bandung, Agustus 2023

Yang Membuat Pernyataan

Tao Lili

NIM. 2110242

KATA PENGANTAR

Penulis telah belajar banyak dalam kehidupan kampus selama dua tahun ini. Kemampuan dan keterampilan yang telah penulis peroleh memungkinkan penulis dapat menyelesaikan tesis ini dengan lancar. Tujuan penulisan tesis ini diajukan untuk memenuhi sebagian syarat untuk memperoleh gelar Magister Pendidikan Bahasa Indonesia bagi Penutur Asing (BIPA) Sekolah Pascasarjana Universitas Pendidikan Indonesia.

Dalam penyusunan tesis ini banyak hambatan serta rintangan yang penulis hadapi namun pada akhirnya dapat melaluinya berkat adanya bimbingan dan bantuan dari berbagai pihak, baik secara moral maupun spiritual. Untuk itu pada kesempatan ini penulis menyampaikan ucapan terima kasih kepada:

1. Prof. Dr. Dadang Anshori, M.Si. yang telah bersedia meluangkan waktu untuk memberikan bimbingan dan arahan selama penulisan tesis;
2. Dr. Nuny Sulistiany Idris, M.Pd. yang telah memberi bimbingan atas kerangka dan isi tesis;
3. Prof. Dr. Dadang Sunendar, M.Hum. yang telah memberi masukan atas perbaikan tesis;
4. Dr. Ida Widia, M.Pd. yang telah memberi saran atas perbaikan tesis;
5. Bapak Hendriyana yang telah mengurus semua urusan dan memberi tahu informasi terbaru selama penyusunan tesis;
6. Dr. Ridzky Firmansyah F, M.Pd. yang telah penuh kesabaran membantu saya menyelesaikan banyak masalah, baik perkuliahan maupun kehidupan;
7. Dr. Suci Sundusiah, M.Pd. yang telah memberikan saran yang bermanfaat dalam pemilihan topik tesis;
8. Dr. Yeti Yulianeta, M.Pd. yang telah memberikan masukan dan saran atas perbaikan tesis;
9. semua teman dari Prodi Pendidikan BIPA yang telah banyak memberikan bantuan dalam pelajaran selama dua tahun di Universitas Pendidikan Indonesia;

10. Mentari dan Azusa yang telah banyak memberikan doa dan dukungan selama penulisan tesis;
11. ZhuTian GuangLv yang telah sering menemani saya mengerjakan tesis dan banyak memberikan hiburan, dukungan serta perhatian selama penulisan tesis;
12. semua pihak yang tidak dapat disebutkan satu per satu yang telah membantu.

Penulis menyadari bahwa tesis ini masih jauh dari sempurna dikarenakan terbatasnya pengalaman dan pengetahuan yang dimiliki penulis. Oleh karena itu, penulis mengharapkan segala bentuk saran serta masukan bahkan kritik yang membangun dari berbagai pihak. Semoga tesis ini dapat bermanfaat bagi para pembaca dan semua pihak khususnya dalam bidang pendidikan.

Bandung, Juli 2023

Penulis

DAFTAR ISI

LEMBAR PENGESAHAN	II
LEMBAR PERNYATAAN	IV
KATA PENGANTAR	V
DAFTAR ISI	VII
BAB 1 PENDAHULUAN	1
1.1. Latar Belakang	1
1.2. Rumusan Masalah Penelitian	3
1.3. Tujuan Penelitian	4
1.4. Asumsi Dasar Penelitian	4
1.5. Definisi Operasional	4
1.6. Manfaat Penelitian	5
BAB 2 KAJIAN PUSTAKA	6
2.1. Penelitian Terdahulu	6
2.2. Teori Metafora	10
2.3. Teori Warna	12
2.4. Perbedaan Metafora dan Idiom	13
2.5. Tinjauan Konsep Warna Dasar dalam Bahasa Indonesia dan Mandarin	14
2.6. Teori Komunikasi Lintas Budaya.....	16
2.7. Buku Pengayaan BIPA	17
2.8. Model Buku Pengayaan	17
BAB 3 METODE PENELITIAN	19
3.1. Metode Penelitian	19
3.2. Sumber Data Penelitian	19
3.3. Teknik Pengumpulan Data.....	20
3.4. Teknik Analisis Data	20

BAB 4 PEMBAHASAN	22
4.1. Penentuan Warna Dasar dalam Bahasa Indonesia	22
4.2. Penentuan Warna Dasar dalam Bahasa Mandarin	25
4.3. Bentuk Lingual dalam Bahasa Indonesia dan Mandarin	34
4.3.1. Bentuk Lingual Kata dalam Bahasa Indonesia	36
4.3.2. Bentuk Lingual Kata dalam Bahasa Mandarin	37
4.3.3. Bentuk Lingual Frasa dalam Bahasa Indonesia	38
4.3.4. Bentuk Lingual Frasa dalam Bahasa Mandarin	38
4.3.5. Bentuk Lingual Kata Majemuk dalam Bahasa Indonesia	40
4.3.6. Bentuk Lingual Kata Majemuk dalam Bahasa Mandarin	41
4.3.7. Bentuk Lingual Klausa dalam Bahasa Indonesia	42
4.3.8. Bentuk Lingual Klausa dalam Bahasa Mandarin	43
4.3.9. Bentuk Lingual Kalimat dalam Bahasa Indonesia	45
4.3.10. Bentuk Lingual Kalimat dalam Bahasa Mandarin	46
4.3.11. Simpulan	46
4.4. Perbandingan Makna Metafora Warna dalam Bahasa Indonesia dan Mandarin.....	46
4.4.1. Makna Metafora Warna Hitam dan 黑 ^{hēi}	47
4.4.1.1. Makna Metafora Warna Hitam dalam Bahasa Indonesia	47
4.4.1.2. Makna Metafora Warna 黑 ^{hēi} dalam Bahasa Mandarin	50
4.4.1.3. Perbandingan Makna Metafora Warna Hitam dan 黑 ^{hēi}	55
4.4.2. Makna Metafora Warna Putih dan 白 ^{bái}	57
4.4.2.1. Makna Metafora Warna Putih dalam Bahasa Indonesia	57
4.4.2.2. Makna Metafora Warna 白 ^{bái} dalam Bahasa Mandarin	59
4.4.2.3. Perbandingan Makna Metafora Warna Putih dan 白 ^{bái}	68
4.4.3. Makna Metafora Warna Merah dan 红 ^{hóng}	70

4.4.3.1. Makna Metafora Warna Merah dalam Bahasa Indonesia	70
4.4.3.2. Makna Metafora Warna 红 ^{hóng} dalam Bahasa Mandarin	73
4.4.3.3. Perbandingan Makna Metafora Warna Merah dan 红 ^{hóng}	77
4.4.4. Makna Metafora Warna Hijau dan 绿 ^{lǜ}	78
4.4.4.1. Makna Metafora Warna Hijau dalam Bahasa Indonesia	78
4.4.4.2. Makna Metafora Warna 绿 ^{lǜ} dalam Bahasa Mandarin	81
4.4.4.3. Perbandingan Makna Metafora Warna Hijau dan 绿 ^{lǜ}	82
4.4.5. Makna Metafora Warna Kuning dan 黄 ^{huáng}	83
4.4.5.1. Makna Metafora Warna Kuning dalam Bahasa Indonesia	83
4.4.5.2. Makna Metafora Warna 黄 ^{huáng} dalam Bahasa Mandarin	85
4.4.5.3. Perbandingan Makna Metafora Warna Kuning dan 黄 ^{huáng}	88
4.4.6. Makna Metafora Warna Biru dan 蓝 ^{lán}	89
4.4.6.1. Makna Metafora Warna Biru dalam Bahasa Indonesia	89
4.4.6.2. Makna Metafora Warna 蓝 ^{lán} dalam Bahasa Mandarin	91
4.4.6.3. Perbandingan Makna Metafora Warna Biru dan 蓝 ^{lán}	92
4.4.7. Simpulan	93
4.5. Pemanfaatan Perbandingan Makna Metafora Warna untuk Buku	
Pengayaan BIPA Berakses Digital	96
BAB 5 PENUTUP	104
5.1. Kesimpulan	104
DAFTAR PUSTAKA	107
BIODATA PENULIS	111
LAMPIRAN	112
Lampiran 1. Bentuk Lingual Metafora Warna dalam Bahasa Indonesia	112
Lampiran 2. Bentuk Lingual Metafora Warna dalam Bahasa Mandarin	115

Lampiran 3. Makna Metafora Warna dalam Bahasa Indonesia	122
Lampiran 4. Makna Metafora Warna dalam Bahasa Mandarin	131
Lampiran 5. Jumlah Nama Hewan, Tumbuhan, Benda dan Bagian Tubuh yang Dimetaforakan dalam Bahasa Indonesia dan Mandarin.....	154

Abstrak

Jika orang Indonesia dan orang Tiongkok tidak dapat saling memahami makna metafora warna dalam bahasanya, kesalahpahaman akan mudah muncul dalam komunikasi lintas budaya kedua pihak ini. Misalnya, buku kuning bermakna buku berisikan ajaran Islam dalam bahasa Indonesia, sedangkan bermakna buku porno dalam bahasa Mandarin. Penelitian ini bertujuan untuk membandingkan metafora warna dasar dalam kedua bahasa ini. Metode yang digunakan adalah kualitatif dengan teknik analisis komparatif. Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa dalam kedua bahasa ini masing-masing terdapat 6 warna dasar, antara lain hitam/黑^{hēi}, putih/白^{bái}, merah/红^{hóng}, hijau/绿^{lǜ}, kuning/黄^{huáng}, dan biru/蓝^{lán}. Dalam kedua bahasa ini digunakan berbagai bentuk lingual metafora warna, yaitu (1) kata, (2) frase, (3) kata majemuk, (4) klausa, dan (5) kalimat. Kedua bahasa ini cenderung menggunakan kata majemuk untuk mengungkapkan metafora warna. Metafora warna dasar dalam kedua bahasa ini kebanyakan diberikan makna negatif. Warna putih kebanyakan diberikan makna positif dalam bahasa Indonesia, sebaliknya kebanyakan diberikan makna negatif dalam bahasa Mandarin. Warna merah kebanyakan diberikan makna negatif dalam bahasa Indonesia, sebaliknya kebanyakan diberikan makna positif dalam bahasa Mandarin. Dalam bahasa Indonesia warna hijau lebih banyak diberikan makna netral. Dalam bahasa Mandarin warna 黄^{huáng} (kuning) kebanyakan diberikan makna negatif. Makna yang diberikan pada metafora warna biru dalam bahasa Indonesia relatif stabil, sedangkan dalam bahasa Mandarin metafora warna 蓝^{lán} (biru) hanya memiliki makna netral. Enam warna dasar dalam kedua bahasa ini sama-sama paling banyak digunakan untuk memetaforakan benda dan bagian tubuh. Buku pengayaan BIPA yang dirancang mencakup makna metafora 6 kata warna dasar dalam kedua bahasa ini serta contoh kalimatnya.

Kata kunci: *Metafora, Warna, Indonesia, Tiongkok*

Abstract

If Indonesians and Chinese people cannot understand each other's meaning of color metaphors in their language, misunderstandings will easily appear in cross-cultural communication between these two countries. For example, a yellow book means a book containing Islamic teachings in Indonesian, while pornbooks in Mandarin. This study aims to compare basic color metaphors in Indonesian and Mandarin. The method used is qualitative with comparative analysis techniques. The results of this study indicate that in these two languages there are 6 basic colors, including black/黑, white/白, red/红, green/绿, yellow/黄, dan blue/蓝. In these two languages, various forms of lingual metaphors are used, namely (1) words, (2) phrases, (3) compound words, (4) clauses, and (5) sentences. Both of these languages tend to use compound words to express color metaphors. Basic color metaphors in these two languages are mostly given negative meanings. The white color is mostly given a positive meaning in Indonesian, on the contrary mostly given the negative meanings in Mandarin. The red color is mostly given a negative meaning in Indonesian, on the contrary mostly given the positive meanings in Mandarin. In Indonesian the green color is given more neutral meanings. In Mandarin color 黄 (yellow) is mostly given the negative meanings. The meanings given to the blue metaphor in Indonesian are relatively stable, whereas in Mandarin the color 蓝 (blue) only has neutral meanings. Six basic colors in these two languages are both most widely used to metaphor objects and body parts. The BIPA enrichment book includes the meaning of metaphor 6 basic colors in these two languages and examples of sentences.

Keywords: *Metaphor, Colors, Indonesia, China*

DAFTAR PUSTAKA

1. Buku dan Artikel Jurnal

- Amandangi, D. P., Mulyati, Y., & Yulianeta, Y. (2020). Cerita Rakyat Sebagai Bahan Pengayaan Literasi Budaya Bagi Pemelajar BIPA Tingkat Menengah. *Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra*, 20(2), 157-166.
- Amouzadeh, M., Tavangar, M., & Sorahi, M. A. (2012). A cognitive study of colour terms in Persian and English. *Procedia-Social and Behavioral Sciences*, 32, 238-245.
- Aulia, Z. N., & Nur, T. (2020). Metafora konseptual dalam rubrik unak-anik kahirupan majalah online manglé: analisis semantik kognitif. *Lokabasa*, 11(2), 226-236.
- Badudu, J. S. (2008). *Kamus Ungkapan Bahasa Indonesia*. Jakarta: Kompas.
- Berlin, B., & Kay, P. (1991). *Basic color terms: Their universality and evolution*. Berkeley: University of California Press.
- Chaer, A. (2002). *Kamus Ungkapan Bahasa Indonesia*. Jakarta: PT RINEKA CIPTA.
- Chaer, A. (2007). *Linguistik Umum*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Chaer, A. (2008). *Morfologi Bahasa Indonesia: Pendekatan Proses*. Jakarta: PT. Rineka Cipta.
- Chaer, A. (2013). *Pengantar Semantik Bahasa Indonesia*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Darmojowono, S. (1988). Pengaruh klasifikasi semantis bidang warna kepada persepsi manusia. *Panitia Pelaksana Konferensi dan Seminar Nasional ke-5 Masyarakat Linguistik Indonesia*.
- Evans, V., & Green, M. (2006). *Cognitive Linguistics An Introduction*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Evans, V. (2007). *A Glossary of Cognitive Linguistics*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Fauzi, M. I., Khasanah, N., & Pavita, M. D. A. (2021). The Concept of Color Metaphor In Sundanese: A Semantic Cognitive Study. *Lensa: Kajian Kebahasaan, Kesusastraan, dan Budaya*, 11(1), 33-41.
- Hariyanto, D., & Dharma, F. A. (2020). *Buku Ajar Komunikasi Lintas Budaya*. Sidoarjo: UMSIDA PRESS.
- He, G. (2011). A Comparative Study of Color Metaphors in English and Chinese. *Theory & Practice in Language Studies*, 1(12), 1804-1808.
- Indra, Y. (2018). Analisis semantik metafora warna bahasa Minangkabau. *Metalingua: Jurnal Penelitian Bahasa*, 15(1), 117-128.
- Institute of Linguistic Studies, Beijing Language and Culture University. (1985). *Kamus Kosakata Frekuensi Bahasa Mandarin Modern*. Beijing: Beijing Language and Culture University Press.
- 北京语言学院语言教学研究所. (1986). *现代汉语频率词典*. 北京: 北京语言学院出版社.
- Institut Linguistik Akademi Ilmu Sosial Tiongkok. (2016). *Kamus Bahasa Mandarin Kontemporer (Edisi Ketujuh)*. Beijing: The Commercial Press.
- 中国社会科学院. (2016). *现代汉语词典 (第七版)*. 北京: 商务印书馆.

- Johnson, E. B. (2002). *Contextual teaching and learning: What it is and why it's here to stay*. Corwin Press.
- Karyati, Z. (2016). Antara EYD dan PUEBI: suatu analisis komparatif. *SAP (Susunan Artikel Pendidikan)*, 1(2), 175-185.
- Kridalaksana, H. (1986). *Kelas kata dalam bahasa Indonesia*. Gramedia Pustaka Utama.
- Kridalaksana, H. dkk., (1984). *Tata Bahasa Deskriptif Bahasa Indonesia, Sintaksis*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa Depdikbud.
- Lakoff, G., & Johnson, M. (1980). *Metaphors we live by*. Chicago: University of Chicago Press.
- Lakoff, G. (1993). *The contemporary theory of metaphor*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lapasau, M. (2018). Metaphor of Colors in Indonesian and its Equivalence in German. *Hortatori: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia*, 2(1), 24-29.
- Liu, D. Q. (1990). Jumlah dan Urutan Kata Warna Dasar dalam Bahasa Mandari Modern. *Journal of Nanjing Normal University (Social Science Edition)*, (3), 77-80.
- 刘丹青. (1990). 现代汉语基本颜色词的数量及序列. *南京师大学报(社会科学版)* (03), 77-80.
- Miles, M. B., & Huberman, A. M. (1994). *Qualitative data analysis: An expanded sourcebook* (Edisi Kedua). London: sage.
- Moeliono, A. M., dkk. (2017). *Tata Bahasa Baku Bahasa Indonesia* (Edisi Keempat). Jakarta: Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa.
- Mohamadi, M. K. (2015). A Cognitive Approach to Translating Color Metaphors in English and Turkish Proverbs. In *Tabriz: National Conference on New Horizons in Translation and Discourse* (Vol. 20, p. 2019).
- Perwitasari, S., & Wahjoedi, W. (2018). Pengembangan Bahan Ajar Tematik Berbasis Kontekstual. *Jurnal Pendidikan: Teori, Penelitian, Dan Pengembangan*, 3(3), 278-285.
- Ramlan, M. (2012). *Morfologi: Suatu Tinjauan Deskriptif*. Yogyakarta: C.V. Karyono.
- Ramlan, M. (2005). *Ilmu Bahasa Indonesia, Sintaksis*. Yogyakarta: C.V. Karyono.
- Richards, I. A. (1936). *The Philosophy of Rhetoric*. New York: Oxford University Press.
- Safitri, N. A. S., Idris, N. S., Mulyati, Y., & Cahyani, I. (2021). Analisis Kebutuhan Bahan Pengayaan Teks Prosedur dalam Pembelajaran Bahasa Indonesia bagi Penutur Asing. In *Seminar Internasional Riksa Bahasa* (pp. 42-48).
- Samovar, R. A., Porter, R. E., & McDaniel, E. R. (2009). *Communication between Cultures* (Edisi Ketujuh). Boston: Wadsworth.
- Sekarsari, W., & Haristiani, N. (2016). Analisis makna “Kanyoku” yang berkaitan dengan warna: Kajian linguistik kognitif. *Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra*, 16(1), 96-109.
- Shu, D. F. (2000). *Studies in Metaphor*. Shanghai: Shanghai Foreign Language

- Education Press.
- 束定芳. (2000). 隐喻学研究. 上海: 上海外语教育出版社.
- Sundari, R., Karyono, T., & Soeteja, Z. (2020). Pengembangan Buku Pengayaan Bermuatan Lokal Bagi Mahasiswa PGSD. *Muallimuna: Jurnal Madrasah Ibtidaiyah*, 6(1), 31-43.
- Tim Perkamusan Indonesia-Tionghoa Universitas Peking. (2005). *Kamus Lengkap Indonesia-Tionghoa*. Jakarta: Elex Media Komputindo.
- 北京大学印度尼西亚语-汉语词典组. (2005). 印度尼西亚语-汉语大词典. 雅加达: Elex Media Komputindo.
- Tim Penyusun Kamus Pusat Bahasa. (2008). *Kamus Besar Bahasa Indonesia* (Edisi Keempat). Jakarta: Pusat Bahasa.
- Wijana, I. D. P. (2015). Metaphor of colors in Indonesian. *Humaniora*, 27(1), 3-13.
- Yao, X. P. (1988). A Survey of Studies of Basic Colour Terms——with a Note on the Evolution of Thoses in Chinese. *Foreign Language Teaching and Research*, 73(1), 19-28.
- 姚小平. (1988). 基本颜色调理论述评——兼论汉语基本颜色词的演变史. *外语教学与研究*, 73(1), 19-28.

2. Sumber Online dan Bentuk lain

- Corytawaty, N., & Lobodally, A. (2018). Komunikasi Verbal dan Nonverbal di antara Kaum Homoseksual (Studi Deskriptif Pada Pasangan Kaum Homoseksual di Jakarta). *Cakrawala: Jurnal Penelitian Sosial*, 6(2), 277-296. Diakses dari <https://ejournal.uksw.edu/cakrawala/article/view/1900>
- Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Republik Indonesia. (2016). *Kamus Besar Bahasa Indonesia* (Edisi Kelima). Diakses pada <https://kbbi.kemdikbud.go.id/>
- abu-abu. 2016. Pada Kamus Besar Bahasa Indonesia. Diambil 05 Maret 2023, dari <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/abu-abu>
- biru. 2016. Pada Kamus Besar Bahasa Indonesia. Diambil 05 Maret 2023, dari <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/biru>
- buku kuning. 2016. Pada Kamus Besar Bahasa Indonesia. Diambil 05 Maret 2023, dari <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/buku%20kuning>
- cokelat. 2016. Pada Kamus Besar Bahasa Indonesia. Diambil 05 Maret 2023, dari <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/cokelat>
- Han, Q. J. (2006). *A Study of Color Words in Chinese Idioms*. (Tesis). Shandong University, Jinan.
- 韩秋菊. (2006). 汉语成语色彩词研究. (硕士学位论文). 山东大学, 济南.
- hijau. 2016. Pada Kamus Besar Bahasa Indonesia. Diambil 05 Maret 2023, dari <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/hijau>
- hitam. 2016. Pada Kamus Besar Bahasa Indonesia. Diambil 05 Maret 2023, dari <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/hitam>
- idiom. 2016. Pada Kamus Besar Bahasa Indonesia. Diambil 25 Agustus 2023, dari <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/idiom>

- jingga. 2016. Pada Kamus Besar Bahasa Indonesia. Diambil 05 Maret 2023, dari <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/jingga>
- kuning. 2016. Pada Kamus Besar Bahasa Indonesia. Diambil 05 Maret 2023, dari <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/kuning>
- merah. 2016. Pada Kamus Besar Bahasa Indonesia. Diambil 05 Maret 2023, dari <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/merah>
- merah muda. 2016. Pada Kamus Besar Bahasa Indonesia. Diambil 05 Maret 2023, dari <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/merah%20muda>
- metafora. 2016. Pada Kamus Besar Bahasa Indonesia. Diambil 25 Agustus 2023, dari <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/metafora>
- putih. 2016. Pada Kamus Besar Bahasa Indonesia. Diambil 05 Maret 2023, dari <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/putih>
- Tan, L. J. (2019). *A Comparative Study on the Linguistic World Vision of Chinese and Indonesian Basic Color Words and Teaching Strategies*. (Tesis). Jinan University, Gaungzhou.
- 覃丽娟. (2019). *中印尼基本颜色词语世界图景对比研究及教学对策* (硕士学位论文). 暨南大学, 广州.
- ungu. 2016. Pada Kamus Besar Bahasa Indonesia. Diambil 05 Maret 2023, dari <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/ungu>
- Wang, J. (2010). *The Research on Color Words in Teaching Chinese as a Foreign Language from the Perspective of Cross-cultural*. (Tesis). Northwest University, Xi'an.
- 王洁.(2010). *跨文化视角下的对外汉语颜色词教学研究*. (硕士学位论文). 西北大学, 西安.
- Yang, L. (2009). *Cognitive Research on Color Words in Modern Chinese*. (Tesis). Yangzhou University, Yangzhopu.
- 杨蕾. (2009). *现代汉语颜色词之认知研究*. (硕士学位论文). 扬州大学, 扬州.
- Yu, H. J. (2007). *The Study of Basic Color Words in Modern Chinese*. (Tesis). Liaoning Normal University, Dalian.
- 于慧婧. (2007). *现代汉语基本颜色词研究*. (硕士学位论文). 辽宁师范大学, 大连.